

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 november 2007

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 25 mei 1999
betreffende de Belgische internationale
samenwerking**

(ingediend door de heren François-Xavier
de Donnea en Jean-Luc Crucke)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 novembre 2007

PROPOSITION DE LOI

**visant à modifier la loi du 25 mai 1999
relative à la coopération internationale belge**

(déposée par MM. François-Xavier de Donnea
et Jean-Luc Crucke)

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel beoogt de Belgische internationale samenwerking toe te staan het herstellen van infrastructuur te financieren of daartoe bij te dragen. Voorts strekt het ertoe het geldingsgebied van artikel 7, § 1, 5°, van de desbetreffende wet uit te breiden door daaraan conflictpreventie en de versterking van de parlementaire instellingen en van de regale functies van de Staat toe te voegen.

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi tend à permettre à la coopération internationale belge de financer ou de participer au financement de la réhabilitation d'infrastructures et à étendre le champ d'application de l'article 7, § 1^{er}, 5°, en ajoutant à son domaine d'intervention la prévention des conflits, le renforcement des institutions parlementaires et des fonctions régaliennes de l'État.

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V-N-VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a - spirit	:	Socialistische partij anders - sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht.	
VB	:	Vlaams Belang	

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum	PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering	COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	
Bestellingen :		Commandes :	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be	

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel beoogt het toepassingsgebied van de bilaterale Belgische samenwerking uit te breiden door een wijziging van artikel 7, § 1, van de wet van 25 mei 1999. Het punt 4° van dat artikel, zoals het thans is geredigeerd, beperkt de bilaterale samenwerking tot «basisinfrastructuur». Volgens de uitlegging die sommigen aan dat artikel geven, verhindert het dat de Belgische internationale samenwerking bijvoorbeeld bijdraagt tot het herstellen van de wegen-, haven- of waterwegeninfrastructuur, die nochtans essentieel is voor de plattelandsontwikkeling.

Die uitlegging is absurd, meer bepaald als het gaat om landen waar het ontbreken van geschikte infrastructuur een hinderpaal is voor de verspreiding van de levensnoodzakelijke goederen.

Voorts zou de beperkende uitlegging van het punt 4° bijvoorbeeld kunnen beletten dat wordt geïnvesteerd in het herstellen van infrastructuur die bestemd is voor zorg of voor universitair onderwijs of die nodig is voor de uitoefening van bepaalde regale of sociale functies van de Staat.

Het herstellen van infrastructuur is echter vaak een voorafgaande voorwaarde voor andere, zachtere vormen van technische bijstand en voor goed bestuur.

Wij stellen derhalve voor de Belgische internationale samenwerking toe te staan het herstellen van infrastructuur te financieren of daartoe bij te dragen. Voor de financiering van nieuwe infrastructuur, uitgenomen basisinfrastructuur, moeten dus nog steeds andere geldschietters worden gevonden.

Dit wetsvoorstel beoogt tevens het geldingsgebied van artikel 7, § 1, 5°, van de voormelde wet uit te breiden door daaraan conflictpreventie en de versterking van de parlementaire instellingen en van de regale functies van de Staat toe te voegen.

Dergelijke acties zijn immers essentieel voor de bevordering van de rechtsstaat, goed bestuur en de strijd tegen de corruptie, zonder welke de ontwikkelingshulp zonder resultaat blijft.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi vise à étendre le champ d'application de la coopération bilatérale belge en modifiant l'article 7, § 1^{er}, qui dans sa rédaction actuelle, limite en son point 4°, l'intervention de la coopération bilatérale directe aux «infrastructures de base». Cet article est interprété par certains comme empêchant, par exemple, la coopération internationale belge d'intervenir dans la réhabilitation d'infrastructures routières, portuaires ou fluviales, pourtant essentielles au développement rural.

Cette interprétation est absurde notamment dans des pays où l'absence d'infrastructures adéquates fait obstacle à la circulation des biens de première nécessité.

Par ailleurs, l'interprétation restrictive du point 4° pourrait empêcher, par exemple, l'investissement dans la réhabilitation d'infrastructures sanitaires, universitaires ou nécessaires à l'exercice de certaines fonctions régaliennes ou sociales de l'État.

Or, la réhabilitation des infrastructures est souvent une condition préalable à d'autres formes d'assistance technique plus douces et à la bonne gouvernance.

Nous proposons donc de permettre à la coopération internationale belge de financer ou de participer au financement de la réhabilitation d'infrastructures. Le financement de nouvelles infrastructures, en dehors des infrastructures de base, devant donc rester du ressort d'autres bailleurs de fonds.

La présente proposition de loi vise également à étendre le champ d'application de l'article 7, § 1^{er}, 5°, en ajoutant à son domaine d'intervention la prévention des conflits, le renforcement des institutions parlementaires et des fonctions régaliennes de l'État.

De telles actions sont en effet essentielles à la promotion de l'État de droit, de la bonne gouvernance et de la lutte contre la corruption, sans lesquelles l'aide au développement ne peut sortir ses effets.

François-Xavier de DONNEA (MR)
Jean-Luc CRUCKE (MR)

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Aan artikel 7, § 1, van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, gewijzigd bij de wet van 2 januari 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) het punt 4° wordt vervangen door de volgende bepaling:

«basisinfrastructuur en het herstellen van infrastructuur;»;

2) het punt 5° wordt vervangen door de volgende bepaling:

«5° conflictpreventie en maatschappijopbouw, met inbegrip van ondersteuning van de eerbied voor de menselijke waardigheid, de mensenrechten en de fundamentele vrijheden, alsmede de versterking van de parlementaire instellingen en de regale functies van de Staat.

18 oktober 2007

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 7, § 1^{er}, de la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, modifiée la loi du 2 janvier 2001, sont apportées les modifications suivantes:

1) le 4° est remplacé comme suit:

«L'infrastructure de base et la réhabilitation d'infrastructures;»;

2) le 5° est remplacé comme suit:

«5° La prévention de conflits, la consolidation de la société en ce compris le soutien au respect de la dignité humaine, des droits de l'homme et des libertés fondamentales, et le renforcement des institutions parlementaires et des fonctions régaliennes de l'État.».

18 octobre 2007

François-Xavier de DONNEA (MR)
Jean-Luc CRUCKE (MR)

BIJLAGE

ANNEXE

BASISTEKST

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking

Titel III

Strategieën

Hoofdstuk II

Basisprincipes

Afdeling I

Directe bilaterale samenwerking

Onderafdeling II

Sectorale concentratie

Art. 7. — § 1. De Belgische internationale samenwerking richt de directe bilaterale samenwerking [in hoofdzaak] op de volgende vijf sectoren:

- 1° basisgezondheidszorg met inbegrip van reproductieve gezondheidszorg;
- 2° onderwijs en vorming;
- 3° landbouw en voedselzekerheid;
- 4° basisinfrastructuur;

5° conflictpreventie en maatschappijopbouw met inbegrip van ondersteuning van de eerbied voor de menselijke waardigheid, de mensenrechten en de fundamentele vrijheden.

§ 2. Voor elke sector zal een strategienota, waarvoor de procedure en de modaliteiten volgens dewelke deze wordt opgesteld door de Koning worden bepaald, het ontwikkelingsbeleid nader bepalen. De strategienota's bedoeld in de voorgaande alinea, worden met het advies van de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling overgezonden naar de Kamer van volksvertegenwoordigers en naar de Senaat, volgens de modaliteiten bepaald door de Koning. Zij worden minstens om de vier jaar geëvalueerd en aangepast aan de gewijzigde context van de internationale samenwerking, volgens de modaliteiten bepaald door de Koning.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking

Titel III

Strategieën

Hoofdstuk II

Basisprincipes

Afdeling I

Directe bilaterale samenwerking

Onderafdeling II

Sectorale concentratie

Art. 7. — § 1. De Belgische internationale samenwerking richt de directe bilaterale samenwerking [in hoofdzaak] op de volgende vijf sectoren:

- 1° basisgezondheidszorg met inbegrip van reproductieve gezondheidszorg;
- 2° onderwijs en vorming;
- 3° landbouw en voedselzekerheid;
- 4° **basisinfrastructuur en het herstellen van infrastructuur;**¹

5° conflictpreventie en maatschappijopbouw, met inbegrip van ondersteuning van de eerbied voor de menselijke waardigheid, de mensenrechten en de fundamentele vrijheden, alsmede de versterking van de parlementaire instellingen en de regale functies van de Staat.²

§ 2. Voor elke sector zal een strategienota, waarvoor de procedure en de modaliteiten volgens dewelke deze wordt opgesteld door de Koning worden bepaald, het ontwikkelingsbeleid nader bepalen. De strategienota's bedoeld in de voorgaande alinea, worden met het advies van de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling overgezonden naar de Kamer van volksvertegenwoordigers en naar de Senaat, volgens de modaliteiten bepaald door de Koning. Zij worden minstens om de vier jaar geëvalueerd en aangepast aan de gewijzigde context van de internationale samenwerking, volgens de modaliteiten bepaald door de Koning.

¹ Art. 2.

² Art. 2.

TEXTE DE BASE

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge

Titre III

Stratégies

Chapitre II

Principes de base

Section première

Coopération bilatérale directe

Sous-section II

Concentration sectorielle

Art. 7. — § 1^{er}. La coopération internationale belge concentre la coopération bilatérale directe [principalement] sur les cinq secteurs suivants:

- 1° les soins de santé de base, en ce compris la santé reproductive;
- 2° l'enseignement et la formation;
- 3° l'agriculture et la sécurité alimentaire;
- 4° l'infrastructure de base;

5° la prévention de conflits et la consolidation de la société, en ce compris le soutien au respect de la dignité humaine, des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

§ 2. Pour chaque secteur, une note stratégique dont la procédure et les modalités d'élaboration sont fixées par le Roi, précise la stratégie de développement. Les notes stratégiques visées à l'alinéa précédent sont transmises avec l'avis du Conseil fédéral du développement durable à la Chambre des représentants et au Sénat, selon les modalités fixées par le Roi. Elles sont évaluées et adaptées au moins tous les quatre ans au contexte modifié de la coopération internationale, selon les modalités fixées par le Roi.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION DE LOI

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge

Titre III

Stratégies

Chapitre II

Principes de base

Section première

Coopération bilatérale directe

Sous-section II

Concentration sectorielle

Art. 7. — § 1^{er}. La coopération internationale belge concentre la coopération bilatérale directe [principalement] sur les cinq secteurs suivants:

- 1° les soins de santé de base, en ce compris la santé reproductive;
- 2° l'enseignement et la formation;
- 3° l'agriculture et la sécurité alimentaire;
- 4° *L'infrastructure de base et la réhabilitation d'infrastructures;*¹

5° *La prévention de conflits, la consolidation de la société en ce compris le soutien au respect de la dignité humaine, des droits de l'homme et des libertés fondamentales, et le renforcement des institutions parlementaires et des fonctions régaliennes de l'État.*²

§ 2. Pour chaque secteur, une note stratégique dont la procédure et les modalités d'élaboration sont fixées par le Roi, précise la stratégie de développement. Les notes stratégiques visées à l'alinéa précédent sont transmises avec l'avis du Conseil fédéral du développement durable à la Chambre des représentants et au Sénat, selon les modalités fixées par le Roi. Elles sont évaluées et adaptées au moins tous les quatre ans au contexte modifié de la coopération internationale, selon les modalités fixées par le Roi.

¹ Art. 2.

² Art. 2.